



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΥΠΑΤΗ ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ
ΕΝΩΣΗΣ ΓΙΑ ΘΕΜΑΤΑ ΚΟΙΝΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ
ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Βρυξέλλες, 17.6.2011
COM(2011) 383 τελικό

2011/0168 (NLE)

Κοινή πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/2005 του Συμβουλίου σχετικά με
την επιβολή περιορισμών στην παροχή βοήθειας που συνδέεται με στρατιωτικές
δραστηριότητες στην Ακτή του Ελεφαντοστού**

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

- (1) Βάσει της κοινής θέσης 2004/852/ΚΕΠΠΑ, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 174/2005 του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε, θέσπισε την απαγόρευση της παροχής τεχνικής και χρηματοδοτικής βοήθειας που συνδέεται με στρατιωτικές δραστηριότητες στην Ακτή του Ελεφαντοστού, προκειμένου να εφαρμοστεί η απόφαση 1980 (2011) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών. Προβλέπει επίσης την απαγόρευση της εξαγωγής εξοπλισμού που θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί για την εσωτερική καταστολή στην Ακτή του Ελεφαντοστού, καθώς και της παροχής χρηματοδοτικής ή τεχνικής βοήθειας για τον εν λόγω εξοπλισμό Έκτοτε, η κοινή θέση 2004/852/ΚΕΠΠΑ αντικαταστάθηκε από την απόφαση 2010/656/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου.
- (2) Η απόφαση 2011/[...]/ΚΕΠΠΑ της [...] του Συμβουλίου τροποποιεί την απόφαση 2010/656/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, καθώς επίσης την παρέκκλιση σχετικά με την απαγόρευση πώλησης όπλων, με βάση την απόφαση 1980 (2011) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών. Προβλέπει, επίσης, ειδική παρέκκλιση σχετικά με την απαγόρευση του εξοπλισμού που ενδέχεται να χρησιμοποιηθεί για εσωτερική καταστολή, έτσι ώστε να παρασχεθεί η δυνατότητα στήριξης της μεταρρύθμισης του τομέα της ασφάλειας στην Ακτή του Ελεφαντοστού.
- (3) Η Ύπατη Εκπρόσωπος της ΕΕ για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας και η Επιτροπή προτείνουν να τεθούν σε εφαρμογή τα μέτρα αυτά μέσω κανονισμού βάσει του άρθρου 215 της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΣΛΕΕ).

Κοινή πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 174/2005 του Συμβουλίου σχετικά με την επιβολή περιορισμών στην παροχή βοήθειας που συνδέεται με στρατιωτικές δραστηριότητες στην Ακτή του Ελεφαντοστού

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 215,

Έχοντας υπόψη την απόφαση 2010/[...]/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της [...], που τροποποιεί την απόφαση 2010/656/ΚΕΠΠΑ για την ανανέωση των περιοριστικών μέτρων κατά της Ακτής του Ελεφαντοστού,

Έχοντας υπόψη την κοινή πρόταση της Ύπατης Εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας και της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 29 Οκτωβρίου 2010, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2010/656/ΚΕΠΠΑ¹ για την ανανέωση των περιοριστικών μέτρων κατά της Ακτής του Ελεφαντοστού. Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 174/2005² επιβεβαιώνει την απόφαση αυτή σε επίπεδο Ένωσης επιβάλλοντας περιορισμούς στην παροχή βοήθειας που συνδέεται με στρατιωτικές δραστηριότητες στην Ακτή του Ελεφαντοστού.
- (2) Η απόφαση 2011/[...]/ΚΕΠΠΑ της [...] τροποποιεί την απόφαση 2010/656/ΚΕΠΠΑ με βάση την απόφαση 1980 (2011) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών. Προβλέπει, επίσης, ειδική παρέκκλιση σε ό,τι αφορά την απαγόρευση της προμήθειας εξοπλισμού για την εσωτερική καταστολή στην Ακτή του Ελεφαντοστού.
- (3) Τα μέτρα αυτά εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και, επομένως, για να διασφαλισθεί κυρίως η ομοιόμορφη εφαρμογή τους από τους οικονομικούς φορείς όλων των κρατών μελών, απαιτείται κανονιστική δράση στο επίπεδο της Ένωσης για την εφαρμογή τους.
- (4) Ως εκ τούτου, ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 174/2005 πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (5) Προκειμένου να διασφαλισθεί η αποτελεσματικότητα των προβλεπόμενων στον παρόντα κανονισμό μέτρων, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να τεθεί σε ισχύ αμέσως,

¹ ΕΕ L 285 της 30.10.2010, σ. 28.

² ΕΕ L 29 της 02.02.2005, σ. 5.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 174/2005 τροποποιείται ως εξής:

(1) Το άρθρο 4 παράγραφος 1, αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

“1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2, οι απαγορεύσεις που μνημονεύονται στο άρθρο αυτό δεν ισχύουν:

- α) για την παροχή τεχνικής βοήθειας, τη χρηματοδότηση ή την παροχή χρηματοδοτικής βοήθειας που σχετίζεται με όπλα και συναφές υλικό, εφόσον η βοήθεια αυτή ή οι εν λόγω υπηρεσίες προορίζονται αποκλειστικά για την υποστήριξη και για τη χρησιμοποίηση από την επιχείρηση των Ηνωμένων Εθνών στην Ακτή του Ελεφαντοστού (UNOCI) και τις γαλλικές δυνάμεις που την υποστηρίζουν,
- β) για την παροχή τεχνικής βοήθειας που σχετίζεται με μη θανατηφόρο στρατιωτικό εξοπλισμό που προορίζεται αποκλειστικά για ανθρωπιστική ή προστατευτική χρήση, περιλαμβανομένου του εξοπλισμού αυτού του είδους που προορίζεται για τις επιχειρήσεις διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ, των ΗΕ, της Αφρικανικής Ένωσης και της Οικονομικής Κοινότητας των Δυτικοαφρικανικών κρατών (ECOWAS), όταν οι δραστηριότητες αυτές έχουν επίσης εγκριθεί προηγουμένως από την επιτροπή κυρώσεων,
- γ) για την χρηματοδότηση ή την παροχή χρηματοδοτικής βοήθειας που σχετίζεται με μη θανατηφόρο στρατιωτικό εξοπλισμό που προορίζεται αποκλειστικά για ανθρωπιστική ή προστατευτική χρήση, περιλαμβανομένου του εξοπλισμού αυτού του είδους που προορίζεται για τις επιχειρήσεις διαχείρισης κρίσεων της ΕΕ, των ΗΕ, της Αφρικανικής Ένωσης και της ECOWAS,
- δ) για την παροχή τεχνικής βοήθειας που σχετίζεται με τα όπλα και το σχετικό υλικό που προορίζονται αποκλειστικά για την στήριξη ή την χρήση στο πλαίσιο της διαδικασίας στην Ακτή του Ελεφαντοστού για τη μεταρρύθμιση του τομέα της ασφάλειας, σύμφωνα με το αίτημα της κυβέρνησης της εν λόγω χώρας, όπως εγκρίθηκε εκ των προτέρων από την επιτροπή κυρώσεων.
- ε) για την χορήγηση χρηματοδότησης ή την χρηματοδοτική βοήθεια που σχετίζεται με τα όπλα και το σχετικό υλικό που προορίζονται αποκλειστικά για την στήριξη ή την χρήση στο πλαίσιο της διαδικασίας στην Ακτή του Ελεφαντοστού για τη μεταρρύθμιση του τομέα της ασφάλειας, σύμφωνα με το επίσημο αίτημα της κυβέρνησης της εν λόγω χώρας.
- στ) για τις πωλήσεις ή τις προμήθειες που μεταφέρονται ή εξάγονται προσωρινά στην Ακτή του Ελεφαντοστού για τις δυνάμεις κράτους το οποίο αναλαμβάνει δράση, σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, με αποκλειστικό και άμεσο στόχο να διευκολύνει την απομάκρυνση των

υπηκόων του ή των προσώπων στα οποία παρέχει προξενική προστασία στην Ακτή του Ελεφαντοστού, όταν οι δραστηριότητες αυτές έχουν επίσης προηγουμένως κοινοποιηθεί στην επιτροπή κυρώσεων.

- ζ) για την παροχή τεχνικής βοήθειας, χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας σχετικά με μη θανατηφόρο εξοπλισμό που έχει ως αποκλειστικό σκοπό να επιτρέπει στις δυνάμεις ασφαλείας της Ακτής του Ελεφαντοστού να χρησιμοποιούν μόνο την αναγκαία και όχι δυσανάλογη βία για τη διατήρηση της δημόσιας τάξης.»

- (2) Το άρθρο 4α αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 4α

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 3, η αρμόδια αρχή, όπως αναφέρεται στο παράρτημα II, του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο εξαγωγέας ή ο παρέχων υπηρεσίες, μπορεί να επιτρέψει, υπό τους όρους που αυτή θεωρεί κατάλληλους, την πώληση, την προμήθεια, τη μεταφορά ή την εξαγωγή του μη θανατηφόρου εξοπλισμού που αναφέρεται στο παράρτημα I ή την παροχή τεχνικής βοήθειας, χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας σχετικά με τον εν λόγω μη θανατηφόρο εξοπλισμό, αφού βεβαιωθεί ότι ο σχετικός μη θανατηφόρος εξοπλισμός έχει ως αποκλειστικό σκοπό να επιτρέψει στις δυνάμεις ασφαλείας της Ακτής του Ελεφαντοστού να χρησιμοποιούν μόνο τη δέουσα και αναλογούσα δύναμη για τη διατήρηση της δημόσιας τάξης.
2. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 3, η αναφερόμενη στο παράρτημα II αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο είναι εγκατεστημένος ο εξαγωγέας ή πάροχος υπηρεσιών δύναται να επιτρέψει, υπό όρους που κρίνει σκόπιμους, την πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή εξοπλισμού ο οποίος θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί για τους σκοπούς εσωτερικής καταστολής που απαριθμούνται στο παράρτημα I, και ο οποίος προορίζεται αποκλειστικά για την στήριξη της διαδικασίας στην Ακτή του Ελεφαντοστού για τη μεταρρύθμιση του τομέα της ασφάλειας, καθώς και την χρηματοδότηση, την παροχή χρηματοδοτικής ή τεχνικής βοήθειας για τον εν λόγω εξοπλισμό.
3. Το συγκεκριμένο κράτος μέλος ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή σχετικά με κάθε έγκριση που χορηγεί δύναμει του παρόντος άρθρου, εντός δύο εβδομάδων από την έγκριση.»
4. Δεν χορηγούνται άδειες για δραστηριότητες οι οποίες έχουν ήδη λάβει χώρα».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
[...]*